



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

2011/0177(APP)

18.9.2012

STANOVISKO

Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec
na roky 2014 – 2020
(COM(2011)0398 – 2011/0177(APP))

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: Paolo De Castro

PA_NonLeg_Interim

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Prebiehajúce rokovania o budúcom VFR majú kľúčový význam pre SPP a rozhodnutia o návrhoch na legislatívnu reformu, ktoré sa majú prijať.

Z rokovaní Európskej Rady a Rady pre všeobecné záležitosti o „rokovacom rámci“ v súčasnosti ešte nevyplývajú konkrétne pozície či dokonca číselné údaje týkajúce sa budúceho VFR. Stanovisko Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka však ponúka tomuto výboru možnosť upozorniť Výbor pre rozpočet na svoju pozíciu, najmä pokiaľ ide o aktuálne stanovené sumy pre budúci VFR.

Východiskovým bodom pre toto stanovisko je pozícia, ktorú Parlament vyjadril vo svojich uzneseniach z 8. júna 2011 (správa výboru SURE) a 23. júna 2011 (Dessova správa). Parlament v oboch prípadoch jasne požadoval, aby sa rozpočet pre SPP zachoval aspoň na tej istej úrovni ako v súčasnom viacročnom období.

Analýza návrhov Komisie

Keď Komisia predložila 29. júna 2011 návrhy o VFR na roky 2014 – 2020, návrh rozpočtu SPP bol často prezentovaný ako zmrazenie v reálnych hodnotách. Je však vhodné vykonať podrobnejšiu analýzu údajov.

Finančný rámec na roky 2014 – 2020 (návrh Komisie)								
(mil. EUR – v cenách roku 2011)								
Viazané rozpočtové prostriedky	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Spolu 2014-2020
2. Udržateľný rast: prírodné zdroje	57 386	56 527	55 702	54 861	53 837	52 829	51 784	382 927
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	42 244	41 623	41 029	40 420	39 618	38 831	38 060	281 825

Zdroj: COM(2011)0398

Údaje, ktoré predložila Komisia, sú vyjadrené v stálych cenách roku 2011. Podobne bol súčasný VFR na roky 2007 – 2013 v čase svojho prijatia v roku 2006 vyjadrený v cenách roku 2004.

Tieto údaje sa môžu použitím deflátoru vo výške 2 % ročne previesť na tzv. bežné ceny (čo je obvyklý spôsob ich uvádzania; pozri http://ec.europa.eu/budget/figures/fin_fw0713/fw0713_en.cfm).

Použitím toho istého deflátoru vo výške 2 % ročne je možné vyjadriť tieto aktualizované údaje VFR na roky 2007 – 2013 aj v stálych cenách roku 2011:

Finančný rámec na roky 2007 – 2013 (upravený podľa rôznych revízií)								
(mil. EUR – v cenách roku 2011)								
Viazané rozpočtové prostriedky	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu 2007-2013
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	59 689	62 816	58 609	61 154	59 888	59 618	58 909	420 682
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	49 531	49 046	48 565	48 089	47 616	47 150	46 688	336 685

Zdroj: Zbierka technických listov, Tematická sekcia D, GR IPOL.

Ak porovnáme celkovú sumu okruhu 2 v obidvoch tabuľkách, zaznamenáme celkové zníženie o 37 755 mil. EUR (420 682 mil. EUR mínus 382 927 mil. EUR), t. j. o 9 %.

Poznámka: V pôvodnej dohode z roku 2006 bola pre okruh 2 stanovená suma 371 344 mil. EUR v cenách roku 2004, čo by v cenách roku 2011 predstavovalo sumu 426 558 mil. EUR bez ohľadu na rôzne revízie (potravinový nástroj, Galileo, ITER atď.). Ak by sa tento údaj použil ako východisková hodnota, návrh Komisie týkajúci sa VFR na roky 2014 – 2020 by znamenal zníženie rozpočtu o približne 10,3 %.

Záver predložený spravodajcom

V súlade s pozíciou, ktorú Parlament vyjadril vo svojich predchádzajúcich uzneseniach, by sa mal rozpočet pre SPP udržať aspoň na tej istej úrovni ako v rokoch 2007 – 2013. Škrty, ktoré navrhla Komisia, by sa preto mali zamietnuť a Parlament by mal požadovať sumu, ktorá zodpovedá stropom súčasného programového obdobia.

Vzhľadom na rozpočtové obmedzenia v členských štátoch a v rozpočte EÚ je nevyhnutné poskytnúť členským štátom flexibilitu umožňujúcu presun prostriedkov medzi dvoma piliermi SPP (priame platby a rozvoj vidieka) tak, aby mohli čo najvhodnejším spôsobom riešiť problémy týkajúce sa ich vidieckych oblastí.

NÁVRHY

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. zdôrazňuje význam spoločnej poľnohospodárskej politiky s ohľadom na skutočnosť, že podľa zmlúv je jej cieľom zabezpečiť dodávky potravín pre občanov EÚ; poznamenáva, že dopyt po potravinách rastie rýchlejšie ako ponuka, pričom dôsledky zmeny klímy sú obzvlášť citeľné v poľnohospodárstve; trvá na tom, že Európa musí ako najdôležitejší dovozca poľnohospodárskych produktov zachovať a zvýšiť svoj poľnohospodársky potenciál a efektívnosť svojho agropotravinárskeho odvetvia s cieľom reagovať na súčasný a budúci dopyt po potravinách v EÚ;
2. zastáva názor, že dohoda o viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020 by sa mala dosiahnuť pred koncom roka 2012, keďže v opačnom prípade môže dôjsť k strate dôveryhodnosti a stability EÚ;
3. pripomína, že Parlament a Rada sú podľa ZFEÚ legislatívnymi orgánmi, a že úlohou Európskej rady preto nie je vystupovať ako zákonodarca; trvá na tom, aby sa obsah budúcej SPP stanovil v rámci riadneho legislatívneho postupu;
4. pripomína svoju pozíciu vyjadrenú v uznesení z 8. júna 2011 o investovaní do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu¹ a uznesení z 23. júna 2011 o SPP do roku 2020: zvládnutie budúcich výziev v oblasti potravín, prírodných zdrojov a území², v ktorých sa uvádza, že rozpočet pre SPP by sa mal v nasledujúcom období VFR zachovať v reálnych hodnotách aspoň na tej istej úrovni ako v súčasnom viacročnom období;
5. so znepokojením poznamenáva, že návrh Komisie týkajúci sa budúceho VFR, v ktorom sa stanovuje celkový strop 382 927 mil. EUR³ pre okruh 2 a podstrop 281 825 mil. EUR pre priame platby a výdavky súvisiace s trhom, by pre tento okruh znamenal zníženie o 37 755 mil. EUR v reálnych hodnotách;
6. domnieva sa, že tieto škrtky nemôžu byť vyvážené výdavkami naplánovanými pre iné okruhy (potravinová pomoc pre najodkázanejšie osoby, poľnohospodársky výskum, potravinová bezpečnostná rezerva atď.) ani prostredníctvom nástrojov flexibility určených pre výdavky nepredvídateľného charakteru (rezerva pre poľnohospodársku krízu atď.), keďže ide o rozpočtové rezervy, ktoré nezahŕňajú viazané rozpočtové prostriedky;
7. domnieva sa, že Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii by sa nemal zahrnúť do rozpočtu SPP, pretože takéto zahrnutie je zavádzajúce: po prvé nie je jasné, či a ako budú môcť poľnohospodári v jednotlivých členských štátoch využívať finančné prostriedky, a po druhé sa predpokladá, že v dôsledku medzinárodných obchodných dohôd budú

¹ Prijaté texty, P7_TA(2011)0266.

² Prijaté texty, P7_TA(2011)0297.

³ Všetky viazané a platobné rozpočtové prostriedky na obdobie 2014 – 2020 sú vyjadrené v stálych cenách roku 2011.

naďalej krachovať tisíce ďalších poľnohospodárov; ďalej sa domnieva, že poľnohospodárstvo by sa vzhľadom na úlohu, ktorú zohráva v zaistovaní potravinovej bezpečnosti a najmä ľudského práva na výživu, nemalo v medzinárodných obchodných dohodách zneužívať;

8. zdôrazňuje dôležitú úlohu druhého piliera SPP, ktorý významne prispieva k investíciám a vytváraniu pracovných miest vo vidieckych oblastiach a k zvýšeniu efektivity a konkurencieschopnosti poľnohospodárskeho odvetvia; domnieva sa, že v súlade s výsledkami dosiahnutými v rámci predchádzajúcich reforiem SPP je nevyhnutné posilniť druhý pilier, čo by výrazne zvýšilo účinnosť a efektívnosť SPP, najmä so zreteľom na nové výzvy uvedené okrem iného v stratégii Európa 2020;
9. preto vyzýva Radu, aby v súlade s predchádzajúcimi uzneseniami EP zvýšila prostriedky v okruhu 2 na 420 682 mil. EUR a v podokruhu pre priame platby a výdavky súvisiace s trhom na 336 685 mil. EUR, čo zodpovedá zmrazeniu v reálnych hodnotách;
10. zdôrazňuje, že poľnohospodárska politika je jedinou politikou Únie, ktorá bola v návrhu Komisie pre budúci VFR predmetom tak výrazných škrtov; preto trvá na tom, že ak sa bude plánovať celkové zníženie rozpočtu EÚ, v žiadnom prípade by nemalo viesť k ďalšiemu znižovaniu rozpočtu SPP;
11. zdôrazňuje, že prechod na regionálny model a ďalšia ekologizácia SPP v nasledujúcom viacročnom období budú mať vážne dôsledky pre poľnohospodárov, a preto by ďalšie škrt v celkovom rozpočte SPP ešte výraznejšie zaťažili postavenie jednotlivých poľnohospodárov;
12. zdôrazňuje, že je dôležité poskytnúť členským štátom určitú flexibilitu na presun finančných prostriedkov medzi dvoma piliermi SPP za predpokladu, že zohľadnia existujúce požiadavky na spolufinancovanie pri presune prostriedkov z prvého do druhého piliera, aby mohli byť riešené problémy týkajúce sa ich vidieckych oblastí prihliadať na osobitné okolnosti a vlastné stratégie, bez toho, aby boli dotknuté prebiehajúce legislatívne postupy týkajúce sa reformy SPP, najmä ustanovenia budúceho nariadenia o priamych platbách týkajúce sa presunov medzi finančnými prostriedkami;
13. domnieva sa, že program pomoci pre najodkázanejšie osoby v Únii by mal pokračovať aj po roku 2013.

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	18.9.2012
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 32 -: 4 0: 3
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	John Stuart Agnew, Eric Andrieu, Pilar Ayuso, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Csaba Sándor Tabajdi, Janusz Wojciechowski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Maria do Céu Patrão Neves